

Bulletin de liaison du  
Centre d'action bénévole de Montréal

Newsletter of the  
Volunteer Bureau of Montreal

# Bénévolat Volunteer

MONTREAL

## Le bénévolat donne des ailes



**7** Vous connaissez le  
Bonhomme à lunettes?

**11** Timeraiser Montreal 2015

**16** Merhaba

**19** Partenariat CABM – CIBL 101,5



## Des défis nouveaux et moins nouveaux en vue pour 2015

ALISON STEVENS, directrice générale du CABM / [astevens@cabm.net](mailto:astevens@cabm.net)

Au moment où j'écris ces mots, nous commençons une nouvelle année sur une note d'espoir, et ce, malgré des conditions économiques, sociales, géopolitiques et environnementales loin d'être parfaites. Je suis fière des membres de l'équipe du CABM, qui a relevé plusieurs défis au cours de la dernière année, et je suis convaincue que ceux-ci sont prêts pour la suite.

Optimiser notre façon de travailler ensemble et évaluer les résultats de nos programmes et services ont toujours figuré parmi nos priorités. Évidemment, ces deux questions sont intimement liées à notre mission de promouvoir et soutenir l'action bénévole à Montréal. Le bénévolat est une façon idéale d'être en contact avec la communauté, de développer et partager des habiletés, d'offrir de l'aide et finalement, d'apporter du changement. Nous croyons sincèrement que le meilleur moyen de contribuer est de manière collective, par le biais d'organismes à but non lucratif pouvant organiser ces efforts bénévoles de façon à compléter leurs propres ressources. Ainsi, le bénévolat devient plus qu'un soutien aux gens dans le besoin : il s'intègre à un effort concerté pour chercher à réduire ce besoin ou les facteurs sous-jacents qui y contribuent. Il crée aussi un bassin de citoyens plus proches et engagés les uns aux autres, et plus conscients des problèmes auxquels leur communauté fait face.

Une autre de nos préoccupations cette année est l'engagement des jeunes envers le bénévolat. À l'automne 2014, pensant qu'il serait important d'entendre leur point de vue, nous avons demandé à des étudiants de l'UQAM d'imaginer des plans marketing qui viendraient chercher les jeunes Montréalais de 18 à 30 ans. Ils se sont montrés à la hauteur et nous devons maintenant trouver des façons de mettre leurs bonnes idées en pratique !

Tous mes meilleurs souhaits pour une année 2015 joyeuse et en santé!

## New and not so new challenges ahead for 2015

ALISON STEVENS, Executive Director of the VBM / [astevens@cabm.net](mailto:astevens@cabm.net)

As I write these words, we are just beginning a brand new year, with much hope for the months ahead despite less than ideal economic, social, geo-political and ecological conditions. I am proud of the VBM team which has risen to many challenges over the past year and I am confident that the every member is ready for what lies ahead.

Amongst our preoccupations from last year that continue into the current one are optimizing how we work together and evaluating the results of our programs and services. Obviously both of these concerns are ultimately and deeply related to our mission to promote and support volunteerism in Montreal. Volunteering is an ideal way for people to connect with their communities, to develop and share skills, to offer support and, ultimately to have a role in bringing about change. We truly believe that the best way of contributing is a collective one, through non-profit organizations that can organize these volunteer efforts to complement their own resources. In this way volunteering becomes more than helping and supporting those who are in need; it becomes part of a concerted effort that also looks for ways to reduce the need or the underlying factors that contribute to it. It also creates a pool of citizens who are more connected and committed to one another and more aware of the issues facing their community.

Another of our preoccupations this year is how to engage young people in volunteering. In the fall of 2014, thinking it would be important to hear from young people themselves, we called upon UQAM students to come up with marketing plans to reach young Montrealers aged from 18 to 30. They rose to the challenge and now we will have to find ways to put some of their great ideas into practice!

Wishing you all the best for a healthy and happy 2015!

**Bénévolat Montréal**, le bulletin de liaison du Centre d'action bénévole de Montréal, est principalement destiné aux organismes communautaires et bénévoles de Montréal. Il se veut un outil privilégié de communication et d'information entre les divers partenaires de l'action bénévole. On peut reproduire tout article publié dans Bénévolat Montréal en indiquant la source.

**volunteer Montreal**, the newsletter of the Volunteer Bureau of Montreal, is intended to serve as a vehicle for communication and information for the many volunteer organizations at work in the community. Any article may be reproduced in indicating its source.

**Le CABM est fier de vous annoncer que ce bulletin est imprimé sur du papier recyclé à 100%.**

### Coordination :

François Lahaise, agent des communications

### Graphisme / Graphic design :

Manon Pineault\*

### Photos

Helena Valles Escola\*

Guy Mercier\*

### Traducteurs / Translators

Caroline Manuel

Alison Stevens

### Collaborateurs / Contributors :

Ece Aksakoglu

Patrick Beaudoin

Line Bonneau\*

Stéphanie Carrasco

Mariama Dione

Thurza Dufresne

Caroline Manuel

Jean-François Perrault

Phil Rochette

Bernie Shalinsky\*

Alison Stevens

### Couverture / Cover:

Une résidente du Manoir Ronald McDonald se fait maquiller par une bénévole de SAP lors de l'activité d'Halloween.

A Ronald McDonald House resident gets her face painted by a SAP volunteer during the Halloween event.

\* **Ont contribué bénévolement à ce bulletin.**



### Centre d'action bénévole de Montréal

#### Volunteer Bureau of Montreal

2015, rue Drummond, suite 300

Montréal, Québec H3G 1W7 ( Métro Peel )

Téléphone : 514.842.3351

Télexcopieur : 514.842.8977

[info@cabm.net](mailto:info@cabm.net)

[cabm.net](http://cabm.net)

*S.V.P. nous aviser de tout changement d'adresse.  
Please notify us of any change in address.*

# Évaluation 360° sur la formation À vous la parole!



## QUIZ

### Qu'est-ce qui réunit...

- un bénévole à la retraite sociologue et consultant;
- un bénévole finissant de Concordia en marketing;
- une bénévole traductrice chevronnée;
- une bénévole réviseuse d'expérience avec des limitations fonctionnelles travaillant à distance;
- une coordonnatrice de programme dévouée du CABM?

### ...Un projet d'évaluation pour mieux vous servir!

Depuis près de 30 ans, le CABM offre aux organismes comme le vôtre de la formation sur la gestion des ressources bénévoles. Grâce à vos commentaires et à vos « feedback » reçus au fil du temps, nous savons que nos ateliers sont généralement appréciés et pertinents. Nous disposons par contre de très peu d'information sur l'utilisation de nos formations dans votre pratique. Quel contenu utilisez-vous? Est-ce que ça vous aide? Comment? Ce que nous proposons correspond-t-il à vos réalités professionnelles et organisationnelles? Et finalement, surtout, comment peut-on mieux répondre à vos besoins?

Au cours du mois de février, vous serez invités à participer à un court sondage en ligne concocté avec beaucoup de considération par nous et notre équipe de bénévoles pour vous soutenir dans l'accomplissement de votre travail et la réalisation de votre mission. Nous vous encourageons vivement à y répondre afin de nous aider à continuer de vous offrir des formations de qualité qui répondent à vos besoins!

**Mieux répondre à vos besoins**

**Comprendre vos réalités professionnelles  
et organisationnelles**

**Connaître l'impact de nos formations  
sur la réalisation de votre travail**

Crédit image : [blogrh.bearingpoint.com](http://blogrh.bearingpoint.com).

---

# Coordonnateur du bénévolat ou directeur du département des ressources humaines non-salariées?

**PATRICK BEAUDOIN,**  
coordonnateur du bénévolat,  
Centre Communautaire de Loisir de la Côte-des-Neiges

---

Bien que notre Centre ait vu le jour en 1976 grâce à « l'implication citoyenne », donc sur la base du bénévolat, ce n'est que dans les années 90 qu'un programme de bénévolat fut mis en place. Aujourd'hui, ce sont plus de 400 bénévoles qui sont impliqués à tous les niveaux, que ce soit en animation, au soutien administratif, à l'organisation ou au conseil d'administration.

À travers les années, le programme s'est développé à la manière d'un département des ressources humaines. C'est pourquoi je me plais, un peu à la blague, à me présenter comme étant le « directeur du département des ressources humaines non-salariées ». Aujourd'hui, quand il y a un besoin à combler par le bénévolat, nous élaborons une description de tâches et procédons par ouverture de poste pour combler ce besoin.

Nous avons aujourd'hui des programmes entiers qui reposent sur l'action bénévole : par exemple, en francisation, les activités de jumelage et de discussion de groupe, où nous rejoignons autour de 400 personnes avec le support de près de 90 bénévoles.

Pour réaliser de tels projets, il est essentiel d'avoir une structure d'accueil solide et une personne pouvant « faire vivre » cette structure. Quelqu'un en charge du recrutement, de l'intégration et de la formation de tous ces bénévoles.

Je suis heureux d'apprendre, lors de la journée de l'Observatoire sur le bénévolat qui s'est tenue à Trois-Rivières le 7 novembre dernier, que de l'étude sur « Le bénévolat en loisir et en sport, 10 ans après », ressortait l'importance du soutien à apporter aux bénévoles et la nécessité d'être clair et précis dans nos attentes et dans les tâches que l'on souhaite leur confier. Aussi, les bénévoles eux-mêmes voient les professionnels en loisir comme des gestionnaires de bénévoles.



Une photo de moi en formation avec une équipe de bénévoles.

André Thibault, codirecteur de l'Observatoire québécois du loisir soulevait la question suivante : « Pourquoi ne formons-nous pas des gestionnaires du bénévolat dans nos programmes d'étude en loisir ? » Et de conclure : pourquoi pas, en 2024, une rencontre des gestionnaires du bénévolat, ou encore des directeurs du bénévolat?

Et bien, monsieur Thibault, je serai le premier à m'inscrire.



## National Volunteer Week 2015 – promotional material

There is still time to order your promotional material for NVW 2015, which takes place this year from the 12<sup>th</sup> to the 18<sup>th</sup> of April. For information, please communicate with Katy Garon at the VBM at [info@cabm.net](mailto:info@cabm.net) or 514.842.3351.

If you want to have a look at the material produced by the Fédération des centres d'action bénévole du Québec, click on [bit.ly/1DqAYwm](http://bit.ly/1DqAYwm).

Hurry, you only have until February 3<sup>rd</sup> to order!

---

## Vous aimeriez faire la promo de votre organisme à la télévision?

L'émission Montréalité est de retour sur les ondes de MA tv! Montréalité, c'est le porte-voix de la communauté montréalaise. La parole est donnée aux citoyens et organismes qui, au quotidien, s'efforcent de transformer le visage de la métropole.

Après une première année qui a permis d'accueillir près de 400 invités sur le plateau, c'est maintenant à votre tour de faire connaître les services et activités offerts par votre organisme.

Montréalité est un talk-show où toutes les entrevues sont réalisées en studio. Une vitrine unique pour vous, du lundi au jeudi.

Nous vous invitons à nous informer dès maintenant de vos services, nouveautés et autres actualités. Et surtout, répandez la bonne nouvelle, il est temps de faire sortir de l'ombre tous les Montréalais d'exception.

Au plaisir d'échanger avec vous!



L'équipe de recherchistes  
b : 514 526-9251 poste 4012

Montréalité

Facebook & Twitter (@MATvMontrealite) • [matvmontrealite@matv.ca](mailto:matvmontrealite@matv.ca)

---

# SAP Month of Service

BY CAROLINE MANUEL,

Group volunteering coordinator, VBM  
groupe@cabm.net

---

It is with great trepidation that I took on the role of Project manager for SAP's 2014 Month of Service. Fortunately, I could count on help from many sources, since it is the 3rd time that this company had collaborated with the VBM for its corporate volunteering project.

This year, nine organisations benefitted from the efforts of SAP's volunteers during the month of October:

- For the 2<sup>nd</sup> year in a row, we collaborated with **Les Amis de la Montagne**. During 2 full days, the volunteers cut invasive plants and planted 200 trees.
- The **CLSM** works toward increasing the practice of sciences and technologies among youth, a field which resonates with SAP employees. The volunteers helped reorganize the laboratory to optimise the space and so facilitate the teachers' and employees' work. They also provided lamps for the storage room, where people previously had to manage without lighting.
- The **Eco-quartier St-Jacques** mission is to increase the quality of urban life and to promote an ecological society. The volunteers' task consisted of greening a housing cooperative in an urban heat island.
- The mission of **Interconnection** is to establish contacts between Montreal organisations and qualified newcomers to promote their professional integration. For one morning, 25 SAP employees used their professional and personal skills to help newcomers. This event generated a lot of enthusiasm, judging by the prolonged conversations at the end of the activity.
- About 70 parents and children residing at **Ronald McDonald House** were treated to a Halloween day full of smiles. Pumpkin decoration, make-up and costume stations, loot bags and yummy spaghetti were all on the agenda.
- At **Welcome Hall Mission**, the volunteers worked in the distribution line of the food bank, helping about 500 families.
- For a 2<sup>nd</sup> time, SAP supported **Share the Warmth**. This year, the volunteers repainted the washrooms, reorganised and inventoried the schoolroom equipment, and built a much appreciated utility cart for the Café.
- For one day at the **SPCA**, volunteers participated in evaluating dogs for adoption, "socialising" with kittens, helping at the vaccination clinic and many other tasks.



The SAP cooks and entertainers at the Ronald McDonald House Halloween event.

- Again this year, SAP employees took part in culinary workshops at the **Tablee des Chefs**. On two separate occasions, the participants took pleasure in cooking chili and chicken curry, and the food was donated to La Croisée de Longueuil and La Maisonnette des Parents.

During the whole project, the volunteers enjoyed lunchboxes from Hungry Box, which means that 184 meals were delivered to the homeless. More information about Hungry Box is given on page 17 of this Newsletter.

A big thank you to Josée Dufresne, who not only shared her suggestions and infectious dynamism with me throughout, but took the lead for the Interconnection event with great success. I would also like to thank all the organisations for receiving us and for their continuing service to our community.

# La Journée Internationale du Bénévolat, ça se fête!

## De la charité à l'entraide

**PAR MARIAMA DIONE,**  
responsable du membership et du bénévolat,  
Action Centre-Ville

Le 5 décembre 2014 avait lieu la journée mondiale du bénévolat. L'organisme Action Centre-Ville, qui œuvre depuis plus de 25 ans auprès des aînés, a souligné cette journée en collaboration avec le Centre d'action bénévole de Montréal.

En effet, un atelier-conférence a été organisé pour mettre en exergue les multiples facettes du bénévolat notamment comment celui-ci, qui jadis se faisait pour répondre à l'ordre social soumis par l'église est passé aujourd'hui à l'entraide, au désir d'aider, de briser son isolement, d'élargir son réseau social tout en contribuant au développement de l'organisme dans lequel on est engagé.

Cette belle conférence était suivie d'un jeu d'interaction qui s'intitule bénévole académie. Il était animé par Marjorie Northrup, Coordonnatrice des services alimentaires bénévoles du CABM. Nos bénévoles ont eu beaucoup de plaisir à y participer. Il y avait un tirage de cadeaux et un beau cocktail pour clôturer en beauté cette journée.

Notons par ailleurs, que plus tôt en matinée deux bénévoles, membres du conseil d'administration d'Action Centre-Ville ont participé activement à la campagne de promotion de l'action bénévole organisée par le Réseau de l'action bénévole Québec. Ces bénévoles ont été au métro Place-des-Arts pour sensibiliser la population québécoise à l'action bénévole, qui de nos jours est la ressource fondamentale des organismes communautaires. Une centaine de signets ont été distribués. Tout cela pour dire que la Journée Mondiale du bénévolat ça se fête.



**Marjorie Northrup, coordonnatrice des Services alimentaires bénévoles du CABM et animatrice de Bénévole académie entourée des bénévoles d'Action Centre-Ville.**

## Les bénévoles jouent un rôle clé dans le financement de la Fondation Rêve d'enfants

**PAR JEAN-FRANÇOIS PERRAULT,**  
coordonnateur des communications et des services français, Fondation Rêves d'enfants  
[jean-francois.perrault@revesdenfants.ca](mailto:jean-francois.perrault@revesdenfants.ca)

Depuis 22 ans, Howie Myers et ses collaborateurs organisent bénévolement un tournoi de balle molle au profit de la Fondation Rêves d'enfants. Ils se sont connus quand ils étaient jeunes, à Pointe-Saint-Charles, alors que le père de M. Myers était très impliqué dans le sport amateur à titre d'entraîneur et comme responsable de l'organisme Leo's Boys. Aujourd'hui, ces amis d'enfance ont su conserver leurs valeurs basées sur l'entraide, la solidarité et la générosité.

À ses débuts, le tournoi de « Point Wish » était beaucoup plus modeste. Seulement quelques équipes se sont inscrites la première année. L'été dernier, 44 équipes y ont participé, ce qui a permis de récolter la somme extraordinaire de 80 000 \$. Depuis 22 ans, plus d'un million de dollars ont été amassés par ces merveilleux bénévoles, permettant à une centaine d'enfants gravement malades de réaliser leur plus grand rêve grâce à Rêves d'enfants.

La Fondation Rêves d'enfants bénéficie du soutien de nombreux bénévoles qui organisent une panoplie d'activités de financement pour l'aider à redonner espoir aux enfants malades. On ne compte plus les petits-déjeuners communautaires, festivals de musique, défilés de mode, défis sportifs et collectes de fonds en entreprises qui apportent un soutien très précieux aux familles éprouvées par la maladie.

La Fondation Rêves d'enfants permet aux enfants atteints d'une maladie qui menace leur vie de réaliser leur plus grand rêve. Grâce à l'appui des bénévoles, elle est en mesure de maintenir ses frais d'administration à moins de 14 % de ses revenus et de concrétiser trois rêves par jour. [www.revesdenfants.ca](http://www.revesdenfants.ca).



**Rêveur, la mascotte de Rêves d'enfants, avec Angela Stephanie qui a pu réaliser son rêve grâce aux activités de financement organisées par des bénévoles comme Howie Myers.**

# Merhaba

**PAR ECE AKSAKOGLU,**  
coordonnatrice, Membership, CABM  
dossier@cabm.net

Dans notre dernier bulletin, je vous ai dit au revoir. Cette fois-ci, je vous dis bonjour en tant que Coordinatrice du membership du CABM. Je crois qu'à partir du Nouvel An, nous allons nous dire bonjour beaucoup plus souvent, puisque nous allons nous parler en personne si nous ne nous sommes jamais rencontrés, ou nous allons reprendre contact si nous nous sommes déjà croisés. Un nouveau poste, tout comme un nouveau commencement, demande une nouvelle façon de dire bonjour, c'est pourquoi je vous salue dans ma langue

maternelle, le turc, en vous souhaitant *merhaba*. Ma principale priorité est et sera toujours de continuer à servir nos membres. Cela dit, notre mission étant de promouvoir le bénévolat dans la communauté et d'appuyer sa pratique au sein des organismes sans but lucratif, il me fera tout aussi plaisir de vous aider pour toute question relative au bénévolat.

En ce qui concerne le traitement des adhésions, nous ne planifions aucun changement pour le moment, il est donc toujours important de compléter le formulaire d'adhésion au CABM tel que requis, d'envoyer la charte lorsqu'elle manque et de nous avertir s'il faut modifier vos coordonnées. Nous poursuivrons nos efforts afin de renforcer et d'améliorer notre

communication avec vous. Évidemment, vous serez averti de tout développement significatif, soit dans notre bulletin, sur notre page Web ou par autres voies de communication.

Je profite de l'occasion pour remercier mon ex-collègue Kiran Chawla et lui offrir mes meilleurs souhaits. En tant que Coordinatrice du membership, elle a créé une structure solide pour la coordination des adhésions, n'a jamais hésité à travailler de longues heures sur le Fichier de Noël et a fait preuve de zèle et de passion pour le CABM.



## LUNETTES ABORDABLES POUR TOUS !



➤ **Possibilité à 20\$ pour l'aide sociale**

- 14 ans d'expérience
- Service pour tous
- Toutes les options et prescriptions
- Choix judicieux de montures
- Économies importantes
- Service communautaire mobile
- Pour chaque paire de lunettes vendues, 10\$ est remis au communautaire
- Qualité du travail garantie
- Reçus pour assurances

**PHILIPPE ROCHETTE OPTICIEN**  
Membre de l'Ordre  
des opticiens d'ordonnances  
du Québec

**514.303.4315**  
[www.bonhommealunettes.org](http://www.bonhommealunettes.org)

## Vous connaissez le Bonhomme à lunettes?

**PAR PHILIPPE ROCHETTE,**  
opticien au grand cœur

Le bonhomme à lunettes est une entreprise qui offre ses services à tous les porteurs de lunettes correctrices de prescription. Nous sommes des opticiens. La particularité de cette entreprise vient de son implication communautaire et de sa mission sociale.

Malheureusement, pour plusieurs personnes, l'achat de lunettes est un problème. Pourtant, la vision est essentielle, voir clair ne devrait jamais être un luxe impossible à payer mais plutôt un service de base. Partant de cette prémisse, il y a 7 ans maintenant, Philippe Rochette démarrait son entreprise en collaboration avec des organismes dans lesquels il était déjà impliqué. Le but : offrir des produits de qualité à des prix raisonnables afin de redonner la vue à ceux qui ne peuvent y accéder dans les réseaux habituels de commerce de lunette.

Comment ? En réduisant au minimum ses frais d'exploitation et en se fiant au bouche-à-oreille du milieu communautaire. Chez nous, on n'essaie pas de vous vendre des grandes

marques, on discute ensemble de vos besoins et on vous suggère en premier l'option la moins dispendieuse qui comblera vos attentes visuelles. C'est une approche qui repose sur la franchise et la confiance. De plus, autre particularité du service, pour chaque paire de lunettes vendues, un montant de 10\$ retourne à un organisme communautaire. C'est notre façon d'être conséquent avec nos partenaires.

Ça vous intéresse ? Nous avons un site internet : [www.bonhommealunettes.org](http://www.bonhommealunettes.org) ou téléphonez-nous, 514.303.4315. Nous sommes présents dans plusieurs organismes dans la grande région métropolitaine et dans sa couronne élargie. Il suffit de prendre un rendez-vous avec un optométriste afin d'obtenir une prescription et de consulter l'horaire afin de trouver l'endroit et le moment qui vous convient pour nous rencontrer. Tout notre travail est garanti et nous sommes fiers de la qualité de notre service.

---

# Je suis tombée en amour de mon bénévolat

**PAR STÉPHANIE CARRASCO,**

bénévole pour l'Association des sports pour aveugles de Montréal et chargée de projet au CABM  
[sabprojet@cabm.net](mailto:sabprojet@cabm.net)

---

Samedi 15 novembre, j'avais rendez-vous avec les membres de l'Association des sports pour aveugles de Montréal. Il s'agissait de ma deuxième journée de bénévolat avec cet organisme, une randonnée au Mont Saint-Bruno. Ce fut encore une fois une très belle journée tant par l'activité que par l'ambiance qui règne au sein de ces groupes de marche. A chaque sortie, je rencontre de nouvelles personnes et d'autres que je considère déjà comme des habitués tels que Irma et Sotti... mais à chaque fois la bonne humeur est au rendez-vous.

On entend souvent dire que le bénévolat est une formule « gagnante-gagnante », d'ailleurs, j'en suis convaincue. Mais cette activité représente pour moi encore davantage, j'ai l'impression de recevoir beaucoup plus que je ne donne, tellement ces rencontres sont enrichissantes. Il y'a une relation de confiance qui se crée entre le bénévole et la personne guidée.

C'est une véritable leçon de vie que de voir des personnes déficientes visuelles ou aveugles évoluer aussi aisément dans ce monde fait pour les voyants.

La première sortie à laquelle j'ai participé, nous avons fait une marche sur le Mont-Royal. J'étais jumelée à Nicole, et comment dire, ce fut WOUAOU comme expérience! Dès le début, j'ai été surprise par la rapidité du rythme auquel nous marchions. D'autre part, j'ai pris conscience de la quantité d'obstacles qui se trouvent sur les trottoirs comme des panneaux signalant des travaux ou l'irrégularité du sol... sans compter la quantité de lumières qui n'émettent aucun signal sonore. Nicole a marché à mes côtés avec une aisance des plus surprenantes, je lui servais uniquement de fil conducteur. Mais au final, rien de bien surprenant pour cette aventurière qui pratique également le ski alpin. Nous avons beaucoup jaser avec Nicole et je l'écoutais avec beaucoup d'admiration. Nicole est partie étudier en France, à Paris. Musicienne, elle a également beaucoup d'intérêt pour les arts notamment la peinture, et oui, j'en fus la première surprise, la beauté des tableaux peut être appréciée autrement que par la vue.



**Une belle gang de marcheurs.**  
Crédit photo : Louise Lefebvre

Je dis souvent aux personnes qui nous contactent au CABM que c'est important de trouver l'activité bénévole qui leur convient pour que l'implication dure sur du long terme. Et aujourd'hui, j'ai enfin trouvé le bénévolat qui me correspond. Merci à Jocelyne qui m'a offert un bel accueil, à tous les membres et aux autres bénévoles.



---

## One door leads to another

**BY LINE BONNEAU,**  
volunteer, Project Genesis

---

Once a week, rain or shine, volunteers for Project Genesis Outreach program, an organization dedicated to the defense of social justice for more than three decades, knock on Côte-des-Neiges apartment doors to inform residents of their housing rights, answer their questions and encourage them to take advantage of individual services offered free of charge and without appointment at the office conveniently located in front of Côte-Ste-Catherine metro.

The volunteer team is as multiethnic as Côte-des-Neiges and over the years has welcomed Edy, Enrika, Golam, Line, Sondus, Tarik, Waheeda, Yvanna and others, newcomers from Pakistan, Georgia, Syria and elsewhere around the world, first-generation Canadians and Quebecers of all origins!

Working at Outreach, we learn to appreciate one another and develop our solidarity with Côte-des-Neiges residents!

---

**Volunteers for Project Genesis Outreach program knock on Côte-des-Neiges apartment doors to inform residents of their housing rights.**

# Bénévotemps 2015 à Montréal

Misez sur des œuvres d'art en *bénévolant*!

**ALISON STEVENS,**  
directrice générale du CABM  
astevens@cabm.net

La quatrième édition du Bénévotemps Montréal aura lieu le 30 avril 2015. Cette approche innovatrice de recrutement de bénévoles — une vente aux enchères d'œuvres d'art où les gens misent des heures de bénévolat au lieu d'argent — a vu le jour à Toronto en 2002 et est coorganisée à Montréal par le CABM depuis trois ans. Pour la quatrième édition, le CABM se concentrera davantage sur le recrutement, la sélection et la préparation des organismes à but non lucratif et des bénévoles qui participeront à l'évènement.

Voici comment cela fonctionne : des organismes de différents secteurs ont la chance de se présenter et de présenter leurs postes bénévoles à combler et projets spécifiques à de jeunes professionnels, qui peuvent ensuite choisir les activités bénévoles convenant le mieux à leurs intérêts et compétences. Inspirés par ces conversations, ils sont invités à miser des heures de bénévolat (un maximum de 100 à effectuer dans l'année qui suit) sur les œuvres exposées dans la salle. Évidemment, les œuvres ne seront remises aux gagnants que lorsque ces derniers auront complété les heures promises...



Nos objectifs pour cette quatrième édition sont de présenter 30 organismes et 25 œuvres d'art aux enchères, afin d'attirer 400 visiteurs. Si votre organisme aimerait participer et n'a pas reçu d'invitation par courriel, n'hésitez pas à me joindre. La date limite pour soumettre votre candidature est le 20 février 2015.

Crédit photo : Helena Vallès Escolà

## Nouveaux membres New members!

Depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2014 • Since September 1<sup>st</sup> 2014

Centre d'action bénévole Laurentides  
Les productions Carmagnole  
Ruelle d'avenir / Projet 80  
Colorectal Cancer Association of Canada - Montreal Chapter  
Centre d'hébergement Champlain  
Centre de Bienfaisance Mont-Sinaï  
Maison d'Haïti  
Association des Patients Immunodéficients du Québec  
Association québécoise de l'encéphalomyélite myalgique

## À LA FOLIE, PASSIONNÉMENT, BEAUCOUP, UN PEU.

Que vous donniez 500, 250, 100 ou 3 heures de votre temps par année, l'action bénévole, c'est simple et ça change le monde!

Visitez le [cabm.net](http://cabm.net) et accédez à plus de 500 activités bénévoles en tous genres.



QUÉBECOR Partenaire médias

514.842.3351  
[cabm.net](http://cabm.net)

# Le CABM organise un concours publicitaire avec l'UQÀM pour mobiliser les jeunes à s'impliquer dans le bénévolat

**PAR DANIELA KOZUBSKA,**  
directrice des ventes et du marketing pour  
Archer Daniels Midland Co et membre du conseil  
d'administration du CABM

Le CABM a formé, au cours de l'été dernier, un Comité de communications pour mettre en place les actions en lien avec les objectifs de communication-marketing découlant de son plan stratégique 2013-2015. Le Comité est composé de deux membres du C.A. (Mitchel Fortin, Daniela Kozubska), le responsable de communications François Lahaise ainsi que la directrice générale Alison Stevens.

À l'automne 2014, le Comité a obtenu la collaboration de l'École de gestion de l'Université du Québec à Montréal (UQÀM) et de la professeure de marketing, Marie-Louise Radanielina Hita, afin d'organiser un concours publicitaire ayant comme objectif de développer un plan de communication pour mobiliser les jeunes étudiants et professionnels de 18 à 30 ans à s'impliquer dans le bénévolat. Le Comité, en tant que client, a présenté le mandat et les enjeux du CABM à près de cinquante étudiants du cours MKG 5327 réunis en onze équipes

concurrentes (les agences). L'objectif du mandat était de modifier la perception plutôt négative des 18-30 ans vis-à-vis du bénévolat, ainsi qu'à augmenter la notoriété du CABM auprès de ce public-cible.

Durant les trois mois qui ont suivi, les onze équipes ont travaillé sans relâche pour effectuer des études de marché et développer un plan de communication-marketing intégré. En décembre dernier, elles ont, chacune à leur tour, présenté leurs recommandations (sous forme de pitch publicitaire) et remis des rapports de plus de cinquante pages aux membres du Comité. L'ensemble des équipes a présenté des rapports dignes d'agences de publicité professionnelles. Après délibération, le jury a accordé le Grand Prix à l'équipe Enigma Marketing.

Enigma Marketing a su se démarquer par sa compréhension du public-cible, une analyse juste de la situation, ses concepts des plus créatifs, sa stratégie efficace et le réalisme de ses objectifs communicationnels. L'équipe a proposé, entre autres, un concept créatif original « Pas besoin de... », le recours à un humour intelligent et bien dosé, une utilisation appropriée des réseaux sociaux, des propositions sensées de



**L'Équipe gagnante Énigma. De gauche à droite. Maxime Deschamps, Audrey Bolduc, Anick Lacroix, Alexandre Deschamps, Fabrice G.-Tremblay et Alison Stevens, directrice générale du CABM.**

refonte du site web, l'utilisation adéquate du marketing direct, l'implication d'ambassadeurs, des suggestions pertinentes de partenariats universitaires et finalement, plusieurs moyens pour vérifier l'impact de la campagne.

L'équipe gagnante Enigma Marketing nous a rendu visite il y a quelques semaines et certains de ses membres se sont proposés à continuer de nous aider pour développer concrètement les recommandations de leur plan de communication-marketing. Nous espérons mettre en place ces recommandations au cours des mois à venir en tenant compte de nos ressources.

Cette expérience enrichissante a permis au CABM de bénéficier d'un grand nombre d'idées et d'informations concernant les intérêts et les motivations des jeunes étudiants et professionnels. Par ailleurs, ce mandat a permis aux étudiants impliqués de voir le bénévolat sous un nouveau jour et leur a donné, sans aucun doute, le goût de s'y impliquer personnellement.



---

# Connaissez-vous un bénévole remarquable!

## Les gagnants du concours se partageront 30 000\$ en dons!

PAR SYLVIE MAINVILLE,

directrice principale, Dons d'entreprise, Image de marque et communications La Financière Manuvie

---

Plus de 2 000 000 de bénévoles québécois travaillent dans l'ombre pour changer le monde et leurs actions ont une grande portée. Afin de souligner la contribution inestimable de ces gens, Radio-Canada et la Financière Manuvie lancent la cinquième édition du concours GENS DE CŒUR pour rendre hommage aux bénévoles d'ici.

Qui sont nos plus grands bénévoles? À vous de décider! Soumettez la candidature de gens de votre entourage qui par leur engagement transforment notre monde pour le mieux. Les lauréats du concours se partageront 30 000\$ en dons gracieuseté de la Financière Manuvie, dons qui seront versés à l'œuvre charitable de leur choix. L'organisme de choix du grand lauréat recevra une somme de 20 000\$.

Jusqu'au **15 février 2015**, on vous invite à soumettre la candidature d'un bénévole remarquable. Le 16 février, un tirage au sort aura lieu parmi tous les candidats et Manuvie remettra un don de 1 000\$ à l'organisme du choix de proposant (**nouveauté cette année!**).

Ensuite, dix lauréats, s'étant démarqués par leur engagement exceptionnel, seront sélectionnés par un jury composé de sept personnalités des milieux des affaires, communautaires et médiatiques. Du 9 au 26 mars, le public sera invité à voter pour le bénévole de son choix sur le site Radio-Canada.ca.

Dirigez-vous ici [radio-canada.ca/television/concours/gens\\_de\\_coeur/](http://radio-canada.ca/television/concours/gens_de_coeur/) pour obtenir plus de détails et soumettre le nom d'un bénévole qui mérite d'être reconnu.

---



---

## Timeraiser Montreal 2015

### Bid on artwork by *volunteering!*



Photo credit: Guy Mercier.

**ALISON STEVENS,**  
Executive Director of the VBM  
[astevens@cabm.net](mailto:astevens@cabm.net)

---

Timeraiser returns to Montreal on April 30, 2015, for its fourth edition. This innovative way of recruiting volunteers — an art auction where people bid using hours of volunteer work instead of money — originated in Toronto in 2002 and the VBM has co-organized it in Montreal for the past three years. For the fourth edition, the VBM has a more focused role of recruiting, selecting and preparing non-profits and volunteers to participate in the event.

This is how it works. Organizations from different sectors have the opportunity to present their organization as well as their specific volunteer positions and projects to business professionals

who can then choose the volunteer activities that best match their interests and skills. Inspired by these conversations, they are then invited to bid volunteer hours (a maximum of 100 hours to be completed within the following year) on works of art displayed in the room. Of course, the art will be awarded to the winning bidders only when they have completed the hours they pledged...

Our objectives for this fourth edition are to have 30 organizations present, 25 works of art on auction in order to attract 400 visitors. If your organization would like to participate and did not receive an email invitation, please do not hesitate to contact me. The deadline for applying is February 20<sup>th</sup>, 2015.

---

# A dedicated intergenerational effort

**BY THURZA DUFRESNE,**  
Coordinator, SAVA Centre-Ouest / NDGCCEA

---

SAVA Centre-Ouest/NDGCCEA provides accompaniment and refuge to seniors who are victims of abuse. To the general public and health professional we offer lectures and presentations to sensitize the participants to the problem of elder abuse. We request volunteers from various disciplines (health care, law, finance, business, etc..) and therefore have a multidisciplinary team to aid us with providing a 'well rounded' approach to develop a care plan for each individual case.

The management approach for volunteers is to provide extensive training on topics concerning elder abuse and its prevention, encourage feedback from volunteers' personal life experience, their discipline and creativity. We offer an intergenerational component through social work students from McGill for both

volunteers and users of SAVA Centre-Ouest/NDGCCEA. Our experience has indicated that both volunteers and seniors value up-to-date practices from social work students, their training experiences as well as the seniors' enjoyment of a friendly visit with a younger person. Our experience with volunteers and students shows us the importance of maintaining contact, providing activities and creative projects, encouraging leadership, public outreach on elder abuse so that the volunteers and the students remain and feel implicated in daily and the on-going function of the services of SAVA Centre-Ouest/NDGCCEA.

Our volunteers and students are at the heart of our commitment to providing the best services possible to the victims and potential victims of elder abuse and to its prevention. Without our volunteers and students we would not have the ability to provide the necessary support and accompaniment to vulnerable individuals.



**Eugien Fonkem and Stephen Lepage**  
volunteers at SAVA Centre-Ouest.

---

## What volunteering means to me



**BY BERNIE SHALINSKY,**  
Volunteer, Santropol Roulant and  
Cummings Center

---

I am semi-retired and for the past two years, I have been volunteering at two organizations, both on a weekly basis. When I'm working more, I sometimes cut back a bit on the volunteering, and during those times I truly miss it.

Volunteering allows me to give to others and to the community organizations that support their needs. It means receiving back from work that I truly enjoy; in my case, preparing food and woodworking. I am fortunate to have found two wonderful organizations where I can do those things: Santropol Roulant and the Cummings Center.

The Cummings Center is for seniors aged 50+. The wood shop is both a place for seniors to pursue their hobbies and at the same time to help raise money for the center. The latter occurs through the sale of toys, tea boxes, and other

items once they have been beautifully painted by other volunteers in the crafts department. The wood shop has a very congenial atmosphere where volunteers work together, helping each other with various projects.

Santropol Roulant is a community organization centered on food and all the elements of how food supports and binds a community. It is run by young people who truly work together on an equal basis with great spirit and innovation. Their respect and genuine caring towards clients, volunteers and one another is an inspiration and I love being around them. Sometimes I hang out after my cooking shift to have lunch with the staff and to hear about their next exciting project. With my professional background in product design and ergonomics, I am even able to contribute to some of those projects.

Volunteering has become a very important part of my life and I plan to keep doing it for many years to come.

# Mois de service SAP

**PAR CAROLINE MANUEL,**  
coordinatrice du bénévolat de groupe, CABM  
groupe@cabm.net

C'est avec beaucoup de trépidation que je me suis retrouvée chargée de projet pour le Mois de service 2014 de SAP. Heureusement, c'est la 3<sup>e</sup> fois que cette entreprise collabore avec le CABM pour son mois de bénévolat corporatif, et j'ai donc profité de l'expertise de plusieurs personnes.

Cette année, neuf organismes ont bénéficié des efforts des bénévoles de SAP durant le mois d'octobre :

- Pour la 2<sup>e</sup> année consécutive, nous avons collaboré avec **Les amis de la montagne**. Au cours de deux journées bien remplies, les bénévoles ont effectué la coupe de plantes envahissantes sur le Mont Royal et ont aussi planté 200 arbres.
- Le **CLSM** cherche à accroître la pratique des sciences et technologies chez les jeunes, un domaine cher aux employés de SAP. Nous avons participé au réaménagement du laboratoire pour optimiser l'espace et faciliter la tâche aux professeurs et employés de l'organisme, et avons fourni des lampes pour l'entrepôt, où ces derniers œuvraient auparavant sans éclairage.
- **L'Éco-quartier St-Jacques** a pour mandat d'améliorer la qualité de vie urbaine et de promouvoir une société écologiste. L'activité effectuée consistait à verdir une coopérative d'habitation située dans un îlot de chaleur urbain.
- **Interconnexion** a pour mission de mettre en contact les organismes montréalais et les nouveaux arrivants qualifiés afin de favoriser leur intégration professionnelle. Durant un avant-midi, 25 employés de SAP ont mis leurs compétences professionnelles et personnelles au profit de nouveaux arrivants. À en juger par les conversations prolongées à la fin de l'évènement, celui-ci a généré beaucoup d'enthousiasme.

- Les quelques 70 parents et enfants résidents du **Manoir Ronald McDonald** ont eu droit à une fête d'Halloween haute en sourires. Décoration de citrouilles, maquillages, costumes, sacs surprises et un savoureux spaghetti étaient au rendez-vous.
- À **Mission Bon Accueil**, les bénévoles ont participé à la distribution de denrées de la banque alimentaire pour environ 500 familles.
- Pour une 2<sup>e</sup> fois, l'équipe SAP a donné de son temps à **Partageons l'espoir**. Les bénévoles ont peinturé les salles de bains, réorganisé et fait l'inventaire du matériel de la salle d'école, et construit une étagère sur roulettes bien appréciée pour le Café.
- Pendant une journée à la **SPCA**, les bénévoles ont participé à l'évaluation de chiens pour adoption, « socialisé » avec les chatons, aidé à la clinique de vaccin et effectué plusieurs autres tâches.
- Encore cette année, les employés de SAP ont effectué une corvée alimentaire avec la **Tablée des Chefs**. En deux occasions, les participants ont pris plaisir à cuisiner du chili et du cari au poulet, faisant don de la nourriture à la Croisée de Longueuil et la Maisonnette des Parents.

Tout au long du projet, les bénévoles ont reçu avec délectation leur boîte à lunch provenant de l'entreprise Hungry Box, et 184 repas ont ainsi été distribués à des sans-abris. Vous trouverez plus de renseignements (en anglais) sur Hungry Box à la page 17 de ce bulletin.

Un gros merci à Josée Dufresne, qui a non seulement partagé avec moi ses suggestions et son dynamisme contagieux tout au long du projet, en plus de prendre la tête de l'activité d'Interconnexion avec succès. Je voudrais aussi remercier les organismes participants de nous avoir reçus et pour leur service continu auprès de la communauté.



Peinture de la tête au pied à Partageons l'espoir.

# Avoir un impact social auprès des jeunes en difficulté



**La Tablée  
des Chefs**

**PAR FANNY MARCOUILLIER-MATHIEU,**  
stagiaire à La Tablée des Chefs



Avec les bénévoles de La Grande Tablée de Québec, au Fairmont Le Château Frontenac, le 20 octobre 2014.

Pour qu'un organisme à but non lucratif prospère et que tout se déroule sans accroc, une grande partie dépend du travail des bénévoles. La Tablée des Chefs ne fait pas exception à cette règle. Chaque semaine, nous recevons des formulaires de personnes qui souhaitent s'impliquer bénévolement. Ils ont tous deux points en commun : ils ont à cœur la cause alimentaire au Québec et ils font un travail exceptionnel à chaque mandat.

Ils sont des gourmets, ils ont une joie de vivre et ils sont toujours prêts à donner un coup de main. Ils sont indispensables lors des événements, des ateliers culinaires et des activités de préparation alimentaire. Les différentes tâches comprennent l'accueil, l'administration, la promotion, la coordination, la logistique et la préparation alimentaire. Dans la limite du possible, nous essayons d'intégrer les bénévoles aux activités qui se passent en dehors du cadre du travail, car nous croyons qu'ils sont une partie intégrale de l'équipe et du succès et de la croissance de l'organisme.

La Tablée des Chefs envoie minimalement 10 offres d'activités de bénévolat par mois et nous avons la chance de toujours trouver des preneurs pour ces offres. Dans la même ligne de pensée, nous recevons au minimum deux formulaires remplis par semaine pour des personnes qui veulent être bénévoles pour la Tablée des Chefs. La mission de La Tablée des Chefs est de nourrir les familles dans le besoin et d'éduquer les générations futures en développant leur autonomie alimentaire. Cette cause touche beaucoup de gens et les demandes de bénévolat en sont la preuve.

Lors des ateliers culinaires, il arrive quelques fois que les bénévoles recréent la recette qui a été préparée par le chef lors de l'activité. Cela leur donne des idées pour le souper du soir ou pour la prochaine fois qu'ils reçoivent de la visite. « Être bénévole à La Tablée des Chefs, c'est avoir un impact social auprès des jeunes en difficulté. L'implication des chefs, de l'équipe et de son fondateur est sans borne. Tous ensemble, nous pouvons contribuer à faire la différence! » nous dévoile Pierrette Dorval, bénévole à La Tablée des Chefs.

Avec les mauvaises nouvelles qui tapissent les journaux chaque jour, à La Tablée des Chefs, il y a de quoi restaurer notre foi en l'humanité.

## D'une porte à l'autre



**PAR LINE BONNEAU,**  
bénévole, Projet Genèse

Une fois par semaine, beau temps, mauvais temps, les bénévoles du programme Porte-à-porte de Projet Genèse, un organisme voué à la défense de la justice sociale depuis plus de trois décennies, frappent aux portes des appartements de Côte-des-Neiges pour informer les résidents de leurs droits en matière de logement, répondre à leurs questions et les inviter à profiter des services individuels offerts gratuitement et sans rendez-vous aux bureaux de l'organisme, juste en face du métro Côte-Ste-Catherine.

L'équipe de bénévoles est à l'image de la population du quartier : pluriethnique! Au fil des ans, ont contribué Tarik, Waheeda, Yvanna, Line, Golam, Enrika, Edy, Sondus, et tant d'autres, nouveaux arrivants du Pakistan, de la Géorgie, de la Syrie et d'ailleurs dans le monde, Canadiens de première génération et Québécois de toutes origines, d'implantation plus ou moins ancienne!

Au sein du Porte-à-porte, nous apprenons à nous apprécier et à développer notre solidarité avec les résidents du quartier Côte-des-Neiges!

# 360° evaluation on training

## It's your turn to speak!



### QUIZ

#### What connects...

- a retired sociologist and volunteer consultant;
- a volunteer graduate in marketing;
- an experienced volunteer translator;
- an experienced volunteer editor with functional limits working off-site;
- a dedicated VBM program coordinator?

#### ... A training project to better serve you!

For nearly 30 years, the VBM has been offering training on the management of volunteer resources to organizations like yours. Thanks to the input and feedback you have given over the years, we know our workshops are generally appreciated and pertinent. However, we have little information about the practical application of our trainings. What content do you use? Is it helpful? How? Does what we offer match your professional and organisational realities? Finally and above all, how can we better meet your needs?

During the month of February, you will be invited to participate in a short online poll put together with much thought by ourselves and our volunteer team with the intention of supporting you in the accomplishment of your work and the fulfillment of your mission. We strongly encourage you to answer it in order to help us continue to provide quality trainings that meets your needs!

● **Know the impact of your trainings  
on your accomplishment of your work**

● **Understand your professional and  
organisational realities**

● **Better meet your needs**

Crédit image : [blogrh.bearingpoint.com](http://blogrh.bearingpoint.com).

---

# Merhaba

**BY ECE AKSAKOGLU,**  
Membership Coordinator, VBM  
[dossier@cabm.net](mailto:dossier@cabm.net)

---

In our last newsletter I said goodbye to you. This time I am saying hello as the new Membership Coordinator of VBM. I believe, starting in the New Year, we will be saying hello more and more to each other since we will meet in person if we have never met, or we will reconnect if we have already crossed paths. A new post, as a new beginning, requires a brand new way of saying hello. That's why I am greeting you in my mother tongue, Turkish, by saying *merhaba*.

My main priority is and will remain to continue to serve our members. With that said, since our mission is to promote volunteerism in the community and to reinforce its practice within non-profit organizations, it will be a pleasure to also support all of you in matters related to volunteerism.

In terms of processing membership, we are not planning any changes at the moment, so it is still important to complete the VBM membership form as required, to send the charter when missing and to let us know if any of your contact information has changed. We will continue to work at strengthening and improving our cooperation with you. Obviously, you will be

notified of any significant development either through newsletters, our webpage or other means of communication.

I would also like to take this opportunity to thank and offer my best wishes to my former colleague Kiran Chawla, who worked as Membership Coordinator before me. She created a solid structure for membership coordination, never hesitated to work long hours for the Christmas Index and showed dedication and passion for VBM.



---

## Évaluation du service de recrutement de bénévoles du CABM

Au fil des ans, nous avons accumulé assez de preuves et de témoignages anecdotiques de particuliers et d'organismes pour confirmer que nos services de recrutement et de référence donnent de bons résultats. Cependant, nous sommes intéressés à évaluer de façon plus systématique les résultats de ce service, à court et moyen termes. Les bénévoles potentiels trouvent-ils des activités correspondant à leurs habiletés et intérêts ? Les organismes trouvent-ils les bons bénévoles ? Sachant que d'autres facteurs affectent le succès de ce jumelage, nous voulons quand même mieux comprendre les répercussions de nos efforts.

Au cours de l'année qui vient de passer, nous avons développé des outils et indicateurs appropriés d'évaluation en faisant appel à

l'expertise du *Centre de formation populaire* (CFP) et en consultant les bénévoles et OBNL. Un grand merci à ceux qui ont répondu à notre sondage et participé aux groupes de discussion durant l'automne! Nous préparons actuellement des outils pour un suivi auprès des bénévoles qui ont utilisé le service.

Évidemment, nous avons hâte de voir et d'analyser les résultats de cette évaluation et, plus important encore, d'utiliser l'information pour apporter des améliorations !

Pour plus d'info, veuillez contacter : Antonella Campa à [acampa@cabm.net](mailto:acampa@cabm.net) ou Alison Stevens à [astevens@cabm.net](mailto:astevens@cabm.net).



---

**Le comité d'évaluation :** Ece Aksakoglu, Jacqueline Blomfield, Marie Fonds du CFP, Alison Stevens, Lynda Tétrault, Antonella Campa, Laura Salama et François Lahaise absent de la photo.

---

# One for one. Eliminating hunger. Everyday.

**BY ECE AKSAKOGLU,**  
Membership Coordinator, VBM  
[dossier@cabm.net](mailto:dossier@cabm.net)

---



"One for one" is the slogan of the startup company Hungry Box. For each meal sold, Hungry Box donates a meal to a young child at school or anyone they find on the streets at night. The Hungry Box kiosk is located in the underground network near Place Ville Marie. They purchase ingredients locally and make everything from scratch daily. Here are some excerpts from an interview we had with Sean Scourse, founder of Hungry Box and board member of l'Association des popotes roulantes du Montréal métropolitain (APRMM).

## How did you come up with the concept?

The idea really just unfolded. I wanted to start a business and I thought about businesses that I'd heard of that inspired me. I also pulled from values that are important to me. An American company I learned about really stuck out; for each model sold, they give one to a child. Having always been passionate about food, I wondered if it might be possible to apply the same model to food. Profit margins would be slim but suddenly the idea that we could solve a real problem was in sight. Profits became less important if we could sustainably eliminate hunger.

## What is the routine of the operation?

It varies but we typically prepare anywhere from 100 to 500 sandwiches per day. Nothing is resold the next day. Any sandwiches left over are donated to hungry people we find in the metro, parks or churches. Whatever remains goes to the Old Brewery Mission. In addition, over the last two months we have donated meals to children ages 4-11 in a local school.

## What is next for Hungry Box?

Awareness and visibility have been the toughest nuts to crack so far. We are building something that doesn't exist and we are doing it on very limited funding, so visibility gained through partnerships with organizations like the VBM really help to position our small business for success.

My vision has been laser focused from the beginning. We plan to open 8-10 kiosks in high density areas of Montreal. At that point, in conjunction with local shelters and other operations, there should be no more hungry people in the city. We would then move to another city and start all over again. We plan to eliminate hunger in any city we operate in.

To reach Hungry Box: [www.hungrybox.ca](http://www.hungrybox.ca).

---

**MANON  
PINEAULT**  
GRAPHISTE

514. 388. 9851  
[mic.man@sympatico.ca](mailto:mic.man@sympatico.ca)

**imprime  
emploi**  
L'IMPRESSION RESPONSABLE

5500, rue Fullum  
Bureau 318  
Montréal, QC H2G 2H3  
514.277.7535  
514.277.2273  
[imprime-emploi.com](http://imprime-emploi.com)

**Vous avez des bénévoles dont vous aimeriez souligner la contribution? Faites-nous parvenir textes et photos, nous les publierons avec joie dans le prochain bulletin et/ou sur notre site Web. Vos commentaires, suggestions d'articles, anecdotes et témoignages sont toujours les bienvenus.**

---

# Dix mille raisons de donner

**PAR AIDA MEKNI,**  
bénévole au magasin Dix Mille Villages  
de l'avenue Monkland

---



Dix mille villages... À l'évocation de ce nom, l'image et l'odeur des *Mille et une nuits* enveloppent mon esprit. Sur la route de la soie, l'Inde, le Pakistan, l'Indonésie... Autant d'Eldorados, de parfums exquis, des couleurs éclatantes et de troublantes beautés... Si loin du corps, si proche du cœur ! Dès la première visite, mon émerveillement fut si grand que seule l'absence de brouillard ôtait au magasin le statut de véritable rêve.

Voilà exactement une année que je viens une fois par semaine, chaque jeudi, à Dix Mille Villages, en pèlerinage peut-être... Chaque fois que je manque au rendez-vous, à cause d'un enfant malade, d'un fils en vacances, d'une affaire d'extrême urgence, je sens un vide, ma semaine est loin d'être remplie, ma semaine est sans âme.

J'en parle souvent autour de moi, chez moi, à l'école de mon enfant, à mes amies et aux membres de ma famille dans mon pays d'origine (la Tunisie). Tout le monde sait que je fais du bénévolat à Dix Mille Villages et je suis toujours ravie de raconter l'histoire, d'expliquer le pourquoi et le comment, de susciter l'intérêt, de relater les petites anecdotes amusantes de tous les jours.

Les richesses du monde sont là, les vraies richesses car la vraie valeur réside dans les créations de l'homme, de ce que l'homme est capable de réaliser avec sa propre main, et avec beaucoup de son âme. Au fil des jours passés au magasin, la notion économique de Valeur-Travail refait surface dans mon esprit (là c'est ma formation de base qui prend le dessus): *La valeur d'un bien est égale à la quantité du travail nécessaire à sa fabrication.* Les produits artisanaux de Dix Mille Villages puisent leur valeur dans la sueur des artisans, dans leur énergie. Ils nous montrent du doigt, à travers leurs créations, une parcelle de leur monde, de leur existence.

Au magasin, j'ai rencontré de gens de tous les horizons et de tous les âges. J'ai beaucoup appris sur différents pays. Des pays qui portent désormais, dans mon esprit, les noms de mes amis bénévoles, membres de la famille Dix Mille Villages.

Je viens pour donner de mon temps et je repars avec beaucoup d'amour et d'affection. Je donne de mon énergie mais j'emporte avec moi les images d'artisans reconnaissants, de femmes comblées et d'enfants souriants et joyeux...

J'ai appris beaucoup à Dix Mille Villages. J'ai pris beaucoup de Dix Mille Villages... Et dire que c'est moi qui donne !

---

## Evaluation of the VBM's Recruitment Service

Over the years, we have accumulated plenty of anecdotal evidence and testimonials from both individuals and organizations indicating that our volunteer recruitment and reference service produces results. However, we are interested in evaluating more systematically both the short and medium-term results of this service. Do prospective volunteers find opportunities that match their interests and abilities? Do organizations find the right volunteers? Knowing there are other factors involved in the success of this match making, we nonetheless want to better understand the impact of our efforts.

Calling upon the expertise of the *Centre de formation populaire*, and in consultation with

both volunteers and non-profit organizations, we spent some time last year developing appropriate evaluation indicators and tools. A big thanks to those of you who responded to our survey or participated in focus groups in the fall! We are currently preparing tools to follow-up with volunteers who have used the service.

We are eager to see and analyse the results of this evaluation, of course, and, even more important, to use the information to make improvements!

For information please contact Antonella Campa at [acampa@cabm.net](mailto:acampa@cabm.net) or Alison Stevens at [astevens@cabm.net](mailto:astevens@cabm.net).



**Evaluation committee :** Ece Aksakoglu, Jacqueline Blomfield, Marie Fonds from CFP, Alison Stevens, Lynda Tétrault, Antonella Campa, Laura Salama and François Lahaise not in the picture.

---

# Partenariat CABM - CIBL 101,5 Montréal



Le Centre d'action bénévole de Montréal et CIBL 101,5 Montréal sont partenaires. L'objectif étant d'offrir une vitrine aux organismes membres du CABM lors de l'émission d'affaires publiques Le Midi Libre, diffusée en semaine de 12h00 à 13h00.

Tous les deux vendredis, et ce depuis le 14 novembre, une plage horaire est dédiée aux organismes membres du CABM. Ceux-ci peuvent alors en profiter pour parler de leur mission, leur besoin en bénévoles, leurs réussites, leurs défis, etc.

Vous souhaiteriez profiter de cette belle visibilité? C'est simple, il suffit de faire parvenir à flahaise@cabm.net un court texte (maximum 200 mots) dans lequel vous nous expliquez en quoi une visibilité semblable pourrait être utile pour votre organisme. Veuillez noter que le choix des organismes est déterminé conjointement par le CABM et CIBL.

N'hésitez pas à me contacter pour toute question.

FRANÇOIS LAHAISE

Agent des communications

Centre d'action bénévole de Montréal

flahaise@cabm.net

---

## Parfois, ceux qui ont le moins, donnent le plus

PAR KARINE PROJEAN,

agente de liaison et de communication, Maison Labre

Travaillant dans un organisme qui vient en aide aux personnes en situation d'itinérance, je constate souvent la grande volonté d'aider qui provient de ceux-là même que nous desservons. Sans avoir à leur demander, ils déchargent le camion, prennent le balais et la vadrouille pour nettoyer un dégât, se proposent pour aider à la cuisine, font le service lorsqu'ils constatent que le personnel manque, s'offrent pour faire le lavage, les menues réparations et autres bricoles. Tout cela, sans même demander de faire partie du programme de réinsertion en employabilité et surtout, sans rien demander en échange!

On parle d'individus qui sont considérés par le reste de la société comme n'ayant aucun lien d'appartenance à quoi que ce soit. Des individus perçus comme individualistes, comme des personnes qui ne poursuivent que leur propre but. Ces mêmes personnes, elles sont prêtes à donner un coup de pouce à quelqu'un qui a besoin de conseils, réfèrent d'autres personnes en pleine rue et ce, sans rien attendre en retour! Des individus qui parfois, sont dans une situation d'itinérance chronique, donc dans la rue depuis plusieurs années, voire une dizaine. Des individus qui ne croient souvent plus en rien, sauf en l'organisme qui leur tend la main. Des individus comme ceux-là, mon organisme en voit plein à chaque jour. Et je tiens à leur rendre hommage. Et à leur dire merci.



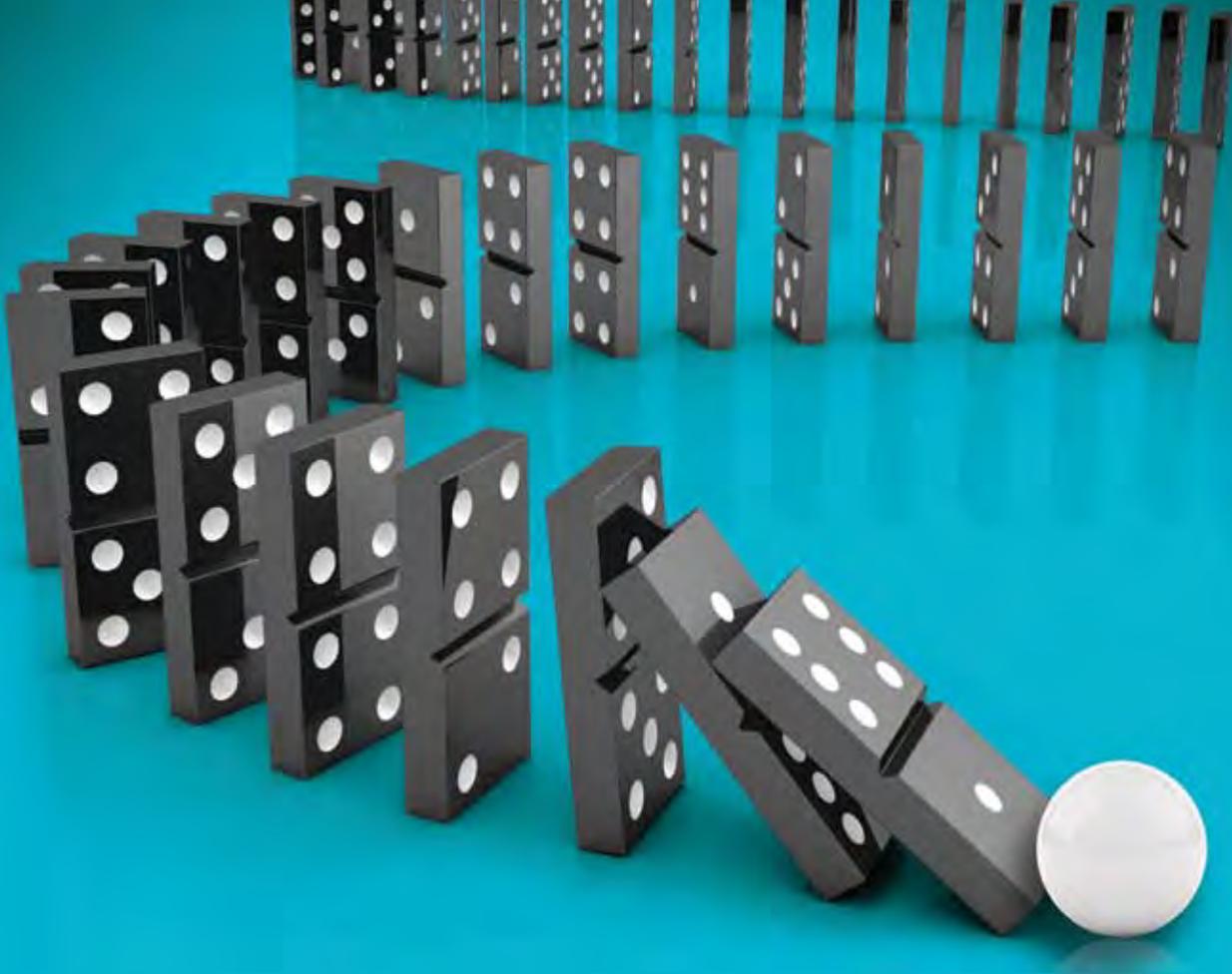
---

## Semaine de l'action bénévole 2015 Matériel promotionnel

Il est encore temps de commander votre matériel promotionnel pour la SAB 2015, qui aura lieu cette année du 12 au 18 avril. Pour commander, communiquez avec Katy Garon du CABM au 514.842.3351 / info@cabm.net.

Cliquez sur [bit.ly/1DqAYwm](http://bit.ly/1DqAYwm) pour jeter un œil au matériel produit par la Fédération des centres d'action bénévole du Québec.

Faites vite, il ne vous reste que jusqu'au 3 février pour passer votre commande!



Semaine de  
l'action bénévole

12-18  
avril 2015

LE BÉNÉVOLAT,  
UN GESTE GRATUIT,  
UN IMPACT  
COLLECTIF

